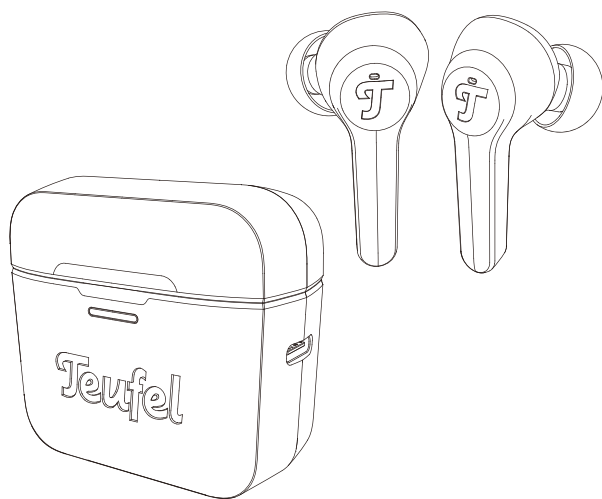


Technische Beschreibung und Bedienungsanleitung



AIRY®

AIRY TWS

In-Ear-Bluetooth-Kopfhörer

Teufel

Inhaltsverzeichnis

Allgemeine Informationen	3	5. Verwendung der Kopfhörer.....	20
Hinweis	3	6. Aufladen	21
Rückgaberecht.....	3	6.1 Aufladen des Kopfhörers	21
Reklamationen.....	3	6.1.1 Ladezeit	21
Zu Ihrer Sicherheit.....	4	6.1.2 Überprüfen des	
Bestimmungsgemäße		Kopfhörerbatteriestands	21
Verwendung	4	6.2 Aufladen der Ladebox	22
Sicherheitshinweise.....	5	6.2.1 Ladezeit	22
Begriffserklärungen.....	5	6.2.2 Überprüfen von	
Entsorgung	7	Batteriestand der Ladebox	22
Warenzeichen	10	7. Wartung und Pflege.....	24
1. Einführung	11	7.1 Reinigen der Kopfhörer und	
2. Verpackungsinhalt	12	der Ladebox	24
3. Produktübersicht	13	7.2 Aufbewahrung der Kopfhörer	
3.1 Kopfhörer	13	in der Ladebox.....	24
3.2 Ladebox	14	8. Fehlerbehebung.....	25
3.3 Kopfhörer-LED-Anzeigen.....	15	9. Technische Daten	28
3.4 LED-Anzeigen der Ladebox..	17	10. Konformitätserklärung	29
4. Erste Schritte	18		
4.1 Ein-/Ausschalten	18		
4.2 Wahl der richtigen			
Ohrpassestücke.....	18		
4.3 Verbinden mit dem			
Kopfhörer	19		
4.4 Informationen zur kabellosen			
Bluetooth-Verbindung.....	19		

Allgemeine Informationen

Hinweis

Die Informationen in diesem Dokument können ohne vorherige Ankündigung geändert werden und stellen in keiner Weise eine Haftung der Lautsprecher Teufel GmbH dar. Kein Teil dieser Bedienungsanleitung darf ohne schriftliche Genehmigung der Lautsprecher Teufel GmbH in irgendeiner Form reproduziert oder in irgendeiner Weise elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie oder Aufzeichnung übertragen werden.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Version 1.0

Juni 2022

Rückgaberecht

Wenn Sie von Ihrem Rückgaberecht Gebrauch machen möchten, bitten wir Sie, auf die Originalverpackung zu achten. Wir können die Rückgabe von Kopfhörern nur mit der Originalverpackung akzeptieren. Kopfhörer, die ohne Originalverpackung zurückgegeben werden, werden nicht akzeptiert.

Reklamationen

Im Falle einer Reklamation ist die Rechnungsnummer erforderlich, damit Ihre Reklamation bearbeitet werden kann. Die Rechnungsnummer finden Sie auf dem Verkaufsbeleg (dem Produkt beigelegt) oder auf dem PDF-Dokument zur Auftragsbestätigung.

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben.

Zu Ihrer Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der „Teufel AIRY TWS“ Kopfhörer wurde für die Wiedergabe von Audiosignalen entwickelt, die kabellos über Bluetooth® von einem externen Player übertragen werden können. Der Kopfhörer eignet sich auch als Kopfhörer für die Verbindung mit Bluetooth-kompatiblen (Mobil-) Telefonen. Verwenden Sie den Kopfhörer nur gemäß den Angaben in dieser Bedienungsanleitung. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Der Kopfhörer ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.



Bevor Sie den Kopfhörer benutzen, lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Nur so können alle Funktionen sicher und zuverlässig genutzt werden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf und geben Sie sie auch an alle nachfolgenden Besitzer weiter.

Sicherheitshinweise

Dieses Kapitel enthält allgemeine Sicherheitshinweise. Sie sollten diese Hinweise stets beachten, um sich und Dritte zu schützen. Beachten Sie auch die Warnhinweise in den einzelnen Kapiteln dieser Bedienungsanleitung.

Begriffserklärungen

Die folgenden Hinweisbegriffe finden Sie in dieser Bedienungsanleitung:

WARNUNG


Dieser Hinweisbegriff weist auf ein mittleres Risiko hin, das, wenn es nicht vermieden wird, zu Tod oder schweren Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

Dieser Hinweisbegriff weist auf ein geringes Risiko hin, das, wenn es nicht vermieden wird, zu leichten oder mittleren Verletzungen führen kann.

HINWEIS

Dieser Hinweisbegriff warnt Sie vor möglichen Schäden.

 Dieses Symbol weist auf nützliche Zusatzinformationen hin.

WARNUNG

Erstickungsgefahr! Beim Spielen können sich Kinder in der Verpackungsfolie verfangen und ersticken.

- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit der Verpackung spielen und keine kleinen Teile des Kopfhörers entfernen und in den Mund nehmen.

Gefährdung im Straßenverkehr und bei der Arbeit! Der Kopfhörer dämpft Außengeräusche erheblich, so dass Sie Ihre Umgebung nicht im vollen Umfang wahrnehmen können.

- Tragen Sie auf keinen Fall Ihren Kopfhörer, während Sie Aktivitäten durchführen, bei denen Sie auf Ihre Umgebung achten müssen. Dies gilt insbesondere, wenn Sie Maschinen bedienen oder auf der Straße fahren. Beachten Sie bei der Verwendung des Kopfhörers auch die gesetzlichen Vorschriften und Bestimmungen des Landes, in dem Sie sich befinden.

**Achtung! Explosionsgefahr/
Brandgefahr! Lithium-Akkus
können bei unsachgemäßer
Handhabung explodieren.**

- Erwärmen oder verbrennen Sie den wiederaufladbaren Akku nicht. Laden Sie den Akku nur bei einer Umgebungstemperatur von -10–45 °C. Verwenden Sie den Kopfhörer nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen. Setzen Sie Batterien und Akkus keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.

**Störungen durch Funkwellen!
Funkwellen können die Funktion
anderer empfindlicher Geräte
beeinträchtigen, die nicht
geschützt sind.**

- Verwenden Sie den Kopfhörer nur in Umgebungen, in denen die Verwendung von Bluetooth® zulässig ist.

⚠ ACHTUNG



**Langes Hören bei hohen
Lautstärken kann zu
Hörverlust führen!**

- Um Gesundheitsschäden zu vermeiden, vermeiden Sie längeres Hören bei hohen Lautstärken.
- Wenn der Kopfhörer auf volle Lautstärke eingestellt ist, kann dies zu einem sehr hohen Schalldruck führen. Dies kann psychologische Folgen haben und auch zu körperlichen Verletzungen führen. Besonders gefährdet sind Kinder. Stellen Sie den Lautstärkeregl

Ihres Wiedergabegeräts auf niedrige Lautstärke, bevor Sie es einschalten.

HINWEIS

**Gefahr von Produktschäden!
Unsachgemäße Handhabung
des Kopfhörers kann zu Schäden
führen.**

- Achten Sie darauf, dass der Kopfhörer nicht nass wird und schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit, Hitze (z. B. im Sommer im Auto) und mechanischen Einflüssen (z. B. starken Schlägen, Druck und Herabfallen).

Entsorgung

Wichtige Informationen gemäß dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (Deutschland: ElektroG)

Wir weisen die Besitzer von Elektro- und Elektronikgeräten darauf hin, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll abgegeben werden müssen. Batterien und Akkus, die nicht fest in Elektroaltgeräten und Lampen eingebaut sind und die ohne Zerstörung aus dem Altgerät entnommen werden können, müssen zerstörungsfrei von diesem getrennt werden, bevor sie bei der Sammelstelle zur Entsorgung abgegeben werden. Bitte beachten Sie auch unsere Informationen zum Batteriegesetz (Deutschland: BattG) zur Entsorgung von Batterien.

Sie leisten einen wichtigen Beitrag zur Rücknahme, zum Recycling und zur Weiterverarbeitung von Altgeräten, wenn Sie Ihre Altgeräte in die korrekten Sammelgruppen für das Recycling trennen.

Das nachstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne, das auf Elektro- und Elektronikgeräten angebracht ist, weist ebenfalls auf die Pflicht zur getrennten Müllsammlung hin:



Elektrofachmärkte und Supermärkte sind nach § 17 des Elektrogesetzes unter bestimmten Voraussetzungen zur Rücknahme von Elektro- und Elektronikaltgeräten verpflichtet. Der stationäre Handel muss beim Kauf eines neuen Elektrogerätes ein altes Elektrogerät des gleichen Typs zurücknehmen (1:1-Rücknahme). Dies gilt auch für Hauslieferungen. Diese Einzelhändler müssen auch bis zu drei kleine Elektroaltgeräte (≤ 25 cm) zurücknehmen, ohne dass dies mit einem Neukauf verbunden ist (0:1-Rücknahme).

Nach dem Elektrogesetz sind wir als Online-Händler von Elektrogeräten und aufgrund unseres Sortiments nur zur 1:1-Rücknahme von Großgeräten > 50 cm beim Verkauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes des gleichen Typs verpflichtet. Der Verpflichtung zur Rücknahme von Geräten, die keine Großgeräte sind, kommen wir durch unseren Dienstleister nach. Die genauen Kontaktdaten und Abholstellen finden Sie auf unserer Website www.teufel.de/entsorgung. Es besteht auch die Möglichkeit, Elektro- und Elektronikaltgeräte kostenlos bei einer offiziellen Annahmestelle der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger abzugeben.

Wichtig: Aus Sicherheitsgründen bitten wir Sie, von der Einsendung von Beleuchtungskörpern (einige Lampen) abzusehen. Für die Rückgabe von Beleuchtungskörpern nutzen Sie bitte die öffentlichen Abfallsammelstellen oder wenden Sie sich direkt an uns unter www.teufel.de/entsorgung.

Als Endnutzer sind Sie dafür verantwortlich, alle personenbezogenen Daten auf Elektroaltgeräten zu löschen, bevor Sie diese zurückgeben.

Wichtig: Unsere Geräte können Batterien/Akkus enthalten. In diesem Fall finden Sie in der beigefügten Produktdokumentation zusätzliche Informationen über den Typ und die chemische Zusammensetzung der Batterie bzw. des Akkus. Bei Produkten mit Batteriefächern können Sie die Batterien oder Akkus direkt entnehmen und ordnungsgemäß entsorgen. Wenn die Batterien in das Produkt eingebaut sind, versuchen Sie auf keinen Fall, die Batterien selbst zu entfernen, sondern wenden Sie sich an einen unserer Mitarbeiter oder an entsprechendes Fachpersonal.

Wichtige Informationen zum Batteriegesetz (Deutschland: BattG)

Batterien und Akkus dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Altbatterien können giftige Substanzen enthalten, die die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können, wenn sie nicht ordnungsgemäß gelagert bzw. entsorgt werden. Dies gilt besonders für den unsachgemäßen Umgang mit lithiumhaltigen Batterien.

Batterien enthalten aber auch wichtige Rohstoffe wie Eisen, Zink, Mangan und Nickel, die wiederverwendet werden können. Die getrennte Sammlung ermöglicht das Recycling dieser Rohstoffe und vermeidet negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit durch die Freisetzung giftiger Stoffe.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass alte Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Darüber hinaus sind Sie als Endnutzer gesetzlich verpflichtet, alte Batterien zurückzugeben.

Sie können Batterien und Akkus unentgeltlich an einer offiziellen Rückgabestelle abgeben, z. B. an einer öffentlichen Sammelstelle für Altgeräte. Alte Batterien, die wir vorrätig haben oder als neue Batterien vorrätig haben, können

auch in einem unserer Teufel-Märkte oder in einem unserer Versandlager abgegeben werden. Sollten Sie diese jedoch an unsere Versandlager senden, möchten wir Sie auf die Gefahrgutvorschriften des von Ihnen gewählten Versanddienstleisters hinweisen und Sie bitten, Batterien nicht per Post an uns zu senden. Die Adressen unserer Versandlager erhalten Sie bei unserem Kundenservice.

Aufgrund bestehender gesetzlicher Vorschriften muss der Batteriehersteller bei der Kennzeichnung der Batterien die folgenden Symbole mit den folgenden Bedeutungen verwenden.

Hg: die Batterie enthält mehr als 0,0005 Massenprozent Quecksilber

Pb: die Batterie enthält mehr als 0,004 Massenprozent Blei

Cd: die Batterie enthält mehr als 0,002 Massenprozent Cadmium

Zur Abfallvermeidung ist es besser, Batterien mit einer langen Lebensdauer oder wiederaufladbare Batterien zu verwenden.

Auswechselbare Akkus ermöglichen eine lange Lebensdauer von Elektro- und Elektronikgeräten, wodurch Geräte und Akkus für das Recycling vorbereitet werden können (z. B. Regenerierung/Austausch von Akkus).

Weitere Informationen zur Abfallvermeidung für Verbraucher finden sich im Bundesprogramm zur Abfallvermeidung unter Beteiligung der Bundesländer.

Warenzeichen

© Alle Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Apple, iOS und Siri sind ein Warenzeichen der Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern.

Android und Google Assistant sind Warenzeichen von Google LLC.

Bluetooth®

Die Bluetooth® Wortmarke und die Logos sind eingetragene Warenzeichen und im Besitz von Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung dieser Warenzeichen durch Lautsprecher Teufel erfolgt unter Lizenz.

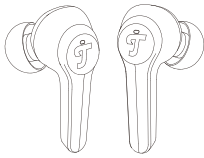
1. Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für die Teufel AIRY TWS entschieden haben, die ein außergewöhnliches Klangerlebnis für Ihre Unterhaltung bieten. Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch, bevor Sie die Kopfhörer zum ersten Mal benutzen. Das Handbuch bietet Ihnen nützliche Informationen und erleichtert den Einstieg.

2. Verpackungsinhalt

Packen Sie den Karton vorsichtig aus und achten Sie darauf, dass die folgenden Teile enthalten sind. Wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlen sollte, darf das Gerät nicht

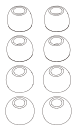
verwendet werden. Wenden Sie sich dann an Ihren Händler oder einen Kundendienstvertreter.



Kopfhörer



Ladebox



Ohrpasstücke (Größe M ist bereits an den Ohrhörern befestigt)



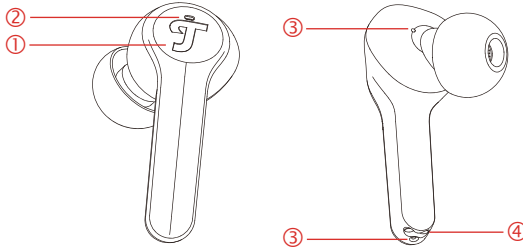
USB-C-Ladekabel



Kurzanleitung und
Bedienungsanleitung

3. Produktübersicht

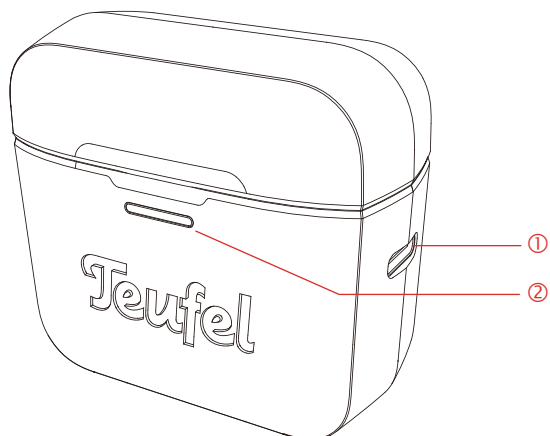
3.1 Kopfhörer



Die „AIRY TWS“ verfügen über die folgenden Elemente:

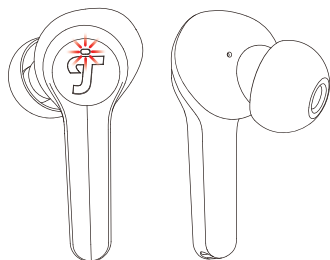
1. Multifunktionsbereich
2. LED-Anzeige
3. Eingebautes Mikrofon
4. Ladekontakt

3.2 Ladebox



1. USB-C-Ladeeingang
2. Netzstromanzeige

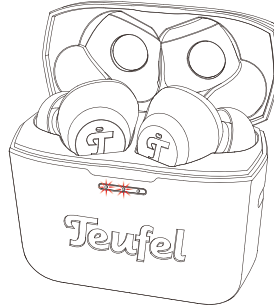
3.3 Kopfhörer-LED-Anzeigen



Kopfhörerstatus	LED-Anzeige	Sprachansage
BT-Kopplungsmodus	Schnelles Blinken in Weiß, bis ein Gerät gekoppelt ist oder die Zeit überschritten wird (60 Sekunden)	<i>Kopplung läuft (wird in einer Schleife wiederholt)</i>
BT bereit für Verbindung	Pulsierend in Weiß, bis ein Gerät gekoppelt ist oder die BT-Kopplung vom Benutzer gestartet wird	-
Ein/BT verbunden	Konstant Ein, weiß, für 5 Sek.	<i>Bluetooth verbunden</i>
Ein/BT-Verbindung verloren	BT bereit für Verbindung	<i>Getrennt</i>
Ein/Geräteliste wird gelöscht	Wenn die Löschung erfolgreich war, blinkt die LED 3 Mal rot.	-
TWS-Kopplung	Schnelles abwechselndes Blinken in Rot und Weiß, bis die TWS-Kopplung erfolgreich ist.	-
Eingehender Anruf	Aus	<i>Telefon-Klingelton</i>
Anruf annehmen	Benutzereingabe: Blinkt einmal in Weiß	-
Anruf ablehnen	Benutzereingabe: Blinkt einmal in Weiß	-
Anruf beenden	Benutzereingabe: Blinkt einmal in Weiß	-

Kopfhörerstatus	LED-Anzeige	Sprachansage
Aktiven Anruf halten und den eingehenden zweiten Anruf annehmen	Benutzereingabe: Blinkt einmal in Weiß	-
Wechseln zwischen den Anrufen	Benutzereingabe: Blinkt einmal in Weiß	-
Anruf nach Beendigung des aktuellen Anrufs aus der Warteschleife holen	Benutzereingabe: Blinkt einmal in Weiß	-
Sprachassistent gestartet	Benutzereingabe: Blinkt einmal in Weiß	<i>Positiver Eingang</i>
Sprachassistent aus	Benutzereingabe: Blinkt einmal in Weiß	-
Weiter	Benutzereingabe: Blinkt einmal in Weiß	-
Zurück	Benutzereingabe: Blinkt einmal in Weiß	-
Wiedergabe	Benutzereingabe: Blinkt einmal in Weiß	-
Pause	Benutzereingabe: Blinkt einmal in Weiß	-

3.4 LED-Anzeigen der Ladebox

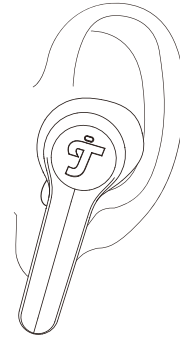


Ladebox-Status	LED-Anzeige
Öffnen/Schließen der Box	Batteriestand der Box für 5 Sek. Dann schalten sich die LEDs aus.
Batteriestand	<p>3 LEDs leuchten: Voll, die Kopfhörer können 3 Mal aufgeladen werden.</p> <p>2 LEDs leuchten: die Kopfhörer können 2 Mal aufgeladen werden.</p> <p>1 LED leuchtet: die Kopfhörer können 1 Mal aufgeladen werden.</p> <p>Wenn der Akku schwach ist: Die 1. LED von links blinkt.</p>
Aufladen der Ladebox	<p>Die 1. LED blinkt, wenn der Batteriestand unter ein Drittel fällt.</p> <p>Die 1. LED leuchtet konstant und die 2. LED blinkt, wenn der Batteriestand mehr als ein Drittel beträgt.</p> <p>Die ersten beiden LEDs leuchten und die 3. LED blinkt, wenn der Batteriestand mehr als zwei Drittel beträgt.</p> <p>3 LEDs leuchten konstant, wenn der Akku voll geladen ist.</p> <p>Beim Trennen des Ladekabels: 3 LEDs blinken 3 Mal und erlöschen dann.</p>
Aufladen der Kopfhörer	<p>Legen Sie die Kopfhörer in die Ladebox, die LEDs leuchten 5 Sekunden lang weiß und erlöschen. Dann blinken die LEDs links und rechts weiß (wenn nur ein Kopfhörer eingesetzt ist, blinkt nur eine LED, links für L-Kopfhörer, rechts für R-Kopfhörer). Wenn der Akku vollständig geladen ist, wird der aktuelle Batteriestand der Ladebox angezeigt und die LEDs leuchten 5 Sekunden lang weiß und erlöschen.</p>

4. Erste Schritte

4.1 Ein-/Ausschalten

1. Öffnen Sie die Ladebox, dann werden die Kopfhörer automatisch eingeschaltet.
2. Setzen Sie die Kopfhörer in die Ladebox ein und schließen Sie sie, dann werden die Kopfhörer ausgeschaltet und geladen.



4.2 Wahl der richtigen Ohrpassstücke

Für eine optimale Audioleistung ist es wichtig, die richtige Größe der Ohrpassstücke zu wählen. Wählen Sie die Größe, die Ihnen den besten Komfort und die beste Passform in jedem Ohr bietet. Möglicherweise müssen Sie alle drei Größen ausprobieren, um die beste Passform zu ermitteln. Außerdem kann für jedes Ohr eine andere Größe erforderlich sein.

HINWEIS

Sprechen Sie laut, um die Passform zu testen. Ihre Stimme sollte nun auf beiden Ohren gedämpft klingen. Falls dies nicht zutrifft, wählen Sie eine andere Passstückgröße.

Stecken Sie den rechten Kopfhörer in Ihr rechtes Ohr und den linken Kopfhörer in Ihr linkes Ohr.

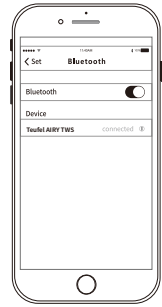
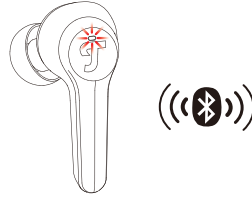
Setzen Sie die Kopfhörer in einem leichten Winkel in die Ohren ein und drehen Sie sie leicht in den Gehörgang, damit sie bequem und fest sitzen.

4.3 Verbinden mit dem Kopfhörer

1. Wenn Sie die Ladebox zum ersten Mal öffnen, beginnt die Kopplung der Kopfhörer automatisch. Die LEDs an den Ohrhörern blinken schnell weiß.
2. Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Gerät und führen Sie die Kopplung mit dem Bluetooth-Gerät „Teufel AIRY TWS“ durch. Die LED blinkt konstant weiß, sobald die Kopplung erfolgreich war.
3. Wenn die Kopfhörer zuvor mit einem anderen Gerät gekoppelt wurden, halten Sie den linken und rechten Multifunktionsbereich für 2,5 Sek. gedrückt. Die Kopfhörer wechseln in den Kopplungsmodus, sind dann für das neue Gerät sichtbar und können gekoppelt werden.

HINWEIS

Beim Öffnen der Ladebox werden die Kopfhörer automatisch wieder mit dem zuletzt gekoppelten Gerät verbunden. Wenn das Gerät nicht innerhalb von 60 Sekunden verfügbar ist, wechseln die Kopfhörer in den Kopplungsmodus.



4.4 Informationen zur kabellosen Bluetooth-Verbindung

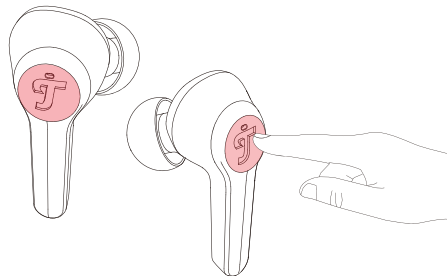
Der Kopfhörer ist mit Bluetooth 5.0 kompatibel.

Wenn Ihre Audioquelle hochauflösende Audiocodierverfahren wie SBC und AAC unterstützt, wird die Musik automatisch in hoher Audioqualität wiedergegeben.

Die gekoppelten Geräte stellen nach dem Einschalten sofort die drahtlose Bluetooth-Verbindung her und sind betriebsbereit.

Wenn die Kopfhörer eingeschaltet werden, versuchen sie automatisch, sich mit dem zuletzt verbundenen Bluetooth-Gerät zu verbinden. Die Kopfhörer können die Verbindungsprofile von bis zu 7 Bluetooth-Geräten speichern, mit denen sie gekoppelt wurden.

5. Verwendung der Kopfhörer



Musik-Wiedergabe

- ▶|| Einmal Tippen für Wiedergabe/Pause.
- ● ▶▶ Zweimal Tippen, um zum nächsten Titel zu springen.
- ● ● ◀◀ Dreimal Tippen, um zum vorherigen Titel zurückzukehren.

Telefon

- ☎ Einmal Tippen zum Annehmen eines Anrufs.
- ● ☎ Tippen und dann 2,5 Sekunden lang gedrückt halten, um einen Anruf abzulehnen.
- ☎ Während eines Anrufs einmal tippen, um ihn zu beenden.
- ● ☎ Während eines Anrufs zweimal Tippen, um den Anruf zu halten und einen anderen Anruf anzunehmen.
- ● ☎ Zweimal Tippen, um zwischen den Anrufen zu wechseln.
- ● ☎ Nach Beendigung des aktuellen Anrufs tippen und dann 2,5 Sekunden lang gedrückt halten, um einen Anruf aus der Warteschlange auszuwählen.
- ● 🔊 Auf linken oder rechten Multifunktionsbereich tippen und gedrückt halten, um die Lautstärke zu senken/erhöhen.

Weiteres

- ● ☎ Tippen und 2,5 Sekunden lang gedrückt halten, um den Sprachassistenten zu aktivieren/deaktivieren.

6. Aufladen

6.1 Aufladen des Kopfhörers

Die Kopfhörer laden sich auf, während sie sich in der Ladebox befinden.

6.1.1 Ladezeit

Die vollständige Aufladung der Kopfhörer kann bis zu zwei Stunden dauern.

HINWEIS

Eine vollständige Aufladung des Kopfhörers ermöglicht bis zu 6 Stunden Betrieb.

6.1.2 Überprüfen des Kopfhörerbatteriestands

Während der Verwendung des Kopfhörers

Wenn die Kopfhörer mit einem Apple- oder Android-Gerät verbunden sind, zeigt dies den ungefähren Batteriestand in der Nähe der oberen rechten Ecke des Bildschirms und in der Benachrichtigungsleiste an.

Dieser angezeigte Batteriestand ist nicht sehr genau. Für die Anzeige des aktuellen Batteriestands verwenden Sie bitte ein Batterie-Widget für Android oder iOS oder die begleitende App.

Während des Kopfhörerladevorgangs

Wenn ein Kopfhörer in die Ladebox

eingesetzt wird, leuchtet die entsprechende Ladeanzeige je nach Ladezustand.

Batteriestatus

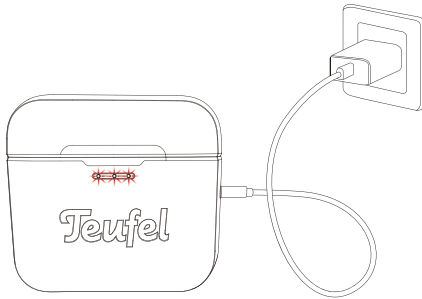
1–10 %	LED 1 blinkt schnell
11–32 %	LED 1 blinkt für 2 Sekunden
33–65 %	LED 1 + 2 blinken für 5 Sekunden
66–100 %	LED 1 + 2 + 3 blinken für 5 Sekunden

6.2 Aufladen der Ladebox

In der Ladebox werden die Kopfhörer bei Nichtgebrauch aufbewahrt und aufgeladen.

⚠️ ACHTUNG

Verwenden Sie dieses Produkt nur mit einem vom Amt zugelassenen Netzteil, das den örtlichen Vorschriften entspricht (z. B. UL, CSA, VDE, CCC).



1. Schließen Sie das kleine Ende des mitgelieferten USB-Kabels an den USB-C-Anschluss an.
2. Schließen Sie das andere Ende an ein USB-Ladegerät an (nicht mitgeliefert).

HINWEIS

Vergewissern Sie sich vor dem Laden, dass die Kopfhörer die korrekte Betriebstemperatur zwischen -10 und 40 °C aufweisen.

6.2.1 Ladezeit

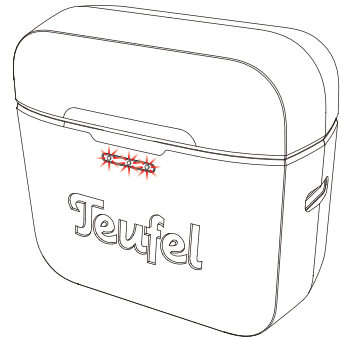
Die vollständige Aufladung der Box kann bis zu zwei Stunden dauern. Wenn sich die Kopfhörer in der Box befinden, variiert die Ladezeit.

HINWEIS

Wenn die Box vollständig aufgeladen ist, können die Kopfhörer bis zu 3 Mal aufgeladen werden.

6.2.2 Überprüfen von Batteriestand der Ladebox

Die LED-Leistungszeigen befinden sich auf der Vorderseite der Box und leuchten entsprechend dem Batteriestand wie folgt:



Übersicht über die LED-Anzeigen der Ladebox.

Ladebox-Status	LED-Verhalten der Ladebox
Batterieladung der Ladebox 66–100 %	Alle 3 LEDs leuchten für 5 Sek. Dann schalten sich die LEDs aus.
Batterieladung der Ladebox 33–65 %	LED 1 und LED 2 leuchten für 5 Sek. Dann schalten sich die LEDs aus.
Batterieladung der Ladebox 11–32 %	LED 1 leuchtet konstant für 5 Sek. Dann schalten sich die LEDs aus.
Batterieladung der Ladebox 1–10 %	Die LED 1 blinkt wiederholt schnell.
Aufladen der Ladebox	Die Status-LEDs blinken entsprechend dem Ladevorgang: 0–32 % Ladung: LED 1 blinkt 33–65 % Ladung: LED 1 leuchtet, LED 2 blinkt 66–99 % Ladung: LED 1 + 2 leuchten, LED 3 blinkt
Ladevorgang abgeschlossen	Alle 3 LEDs leuchten, während das Ladekabel angeschlossen ist.
Beim Anschließen des USB-Ladekabels	Die LEDs zeigen den aktuellen Batteriestand für eine Sekunde an und wiederholen dann das aufsteigende Muster entsprechend dem Ladefortschritt.
Beim Trennen des USB-Ladekabels	Die LEDs zeigen den aktuellen Batteriestand für 5 Sekunden an. Dann schalten sich die LEDs aus.

7. Wartung und Pflege

7.1 Reinigen der Kopfhörer und der Ladebox

Die Kopfhörer und die Ladebox sollten regelmäßig gereinigt werden.

Bauteil	Reinigungsverfahren
Ohrpasstücke	Entfernen Sie die Ohrpasstücke der Kopfhörer und waschen Sie sie mit einem milden Reinigungsmittel und Wasser. Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie die Ohrpasstücke gründlich abspülen und trocknen, bevor Sie sie wieder an den Kopfhörern befestigen.
Kopfhörerausgänge	Nur mit einem trockenen, weichen Wattestäbchen oder ähnlichem reinigen. Hinweis: Stecken Sie niemals ein Reinigungswerkzeug in den Ausgang.
Ladekontakte (an Kopfhörern und Box)	Reinigen Sie sie regelmäßig mit einem trockenen, weichen Wattestäbchen oder ähnlichem, um Rostbildung zu vermeiden.
Aufladen	Nur mit einem trockenen, weichen Wattestäbchen oder ähnlichem reinigen.

7.2 Aufbewahrung der Kopfhörer in der Ladebox

Bewahren Sie die Kopfhörer in der Ladebox auf, um beim Transport Schäden an den Kopfhörern zu vermeiden. Die Kopfhörer werden in der Ladebox automatisch aufgeladen, sodass immer die längstmögliche Batteriebetriebszeit zur Verfügung steht.

- Öffnen Sie die Ladebox, heben Sie die magnetische Abdeckung an und setzen Sie den linken Kopfhörer in das linke Ladefach und den rechten Kopfhörer in das rechte Ladefach.

Die Kopfhörer werden magnetisch in die Ladefächer gezogen.

- Schließen Sie die Ladebox.

8. Fehlerbehebung

Häufige Lösungen

Wenn Probleme mit dem Kopfhörer oder dem USB-Ladekabel bestehen:

1. Überprüfen Sie den Zustand der Betriebs-LEDs.
2. Laden Sie die Batterien.
3. Erhöhen Sie die Lautstärke auf Ihrem Mobilgerät.
4. Versuchen Sie, ein anderes Mobilgerät zu verbinden.

Wenn Sie das Problem nicht lösen können, finden Sie in der folgenden Tabelle Symptome und Lösungen für häufige Probleme. Wenn Sie Ihr Problem immer noch nicht lösen können, wenden Sie sich an den Teufel-Kundendienst.

Symptom	Lösung
Der Kopfhörer lässt sich nicht einschalten	<ol style="list-style-type: none">1. Setzen Sie die Kopfhörer in die Ladebox, um den Ladevorgang zu starten.2. Stellen Sie sicher, dass sich die Kopfhörer nicht im Standby-Modus befinden, und wecken Sie sie auf.
Der Kopfhörer lässt sich nicht mit dem Mobilgerät verbinden	<ol style="list-style-type: none">1. Stellen Sie sicher, dass Ihr Mobilgerät die Bluetooth-Technologie unterstützt.2. Auf dem Mobilgerät: Schalten Sie die Bluetooth-Funktion aus und wieder ein.3. Löschen Sie die Teufel AIRY TWS Kopfhörer aus der Bluetooth-Liste auf Ihrem Mobilgerät. Verbinden Sie sich wieder.4. Bringen Sie Ihr Mobilgerät näher an den Kopfhörer und weg von Störungen oder Hindernissen.5. Verbinden Sie ein anderes Mobilgerät.6. Löschen Sie die Kopplungs-Liste des Kopfhörers und verbinden Sie ihn erneut. Um die BT-Geräteliste zu löschen, legen Sie die Kopfhörer in die Ladebox und halten Sie die L- und R-Multifunktionsbereiche 8 Sekunden lang gedrückt.

Symptom	Lösung
Der Kopfhörer lässt sich nicht aufladen	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vergewissern Sie sich, dass die Kopfhörer richtig in die Ladebox eingesetzt sind. 2. Vergewissern Sie sich, dass die Batterie der Ladebox nicht leer ist. 3. Überprüfen Sie, ob sich Verschmutzungen oder Ablagerungen auf den Ladekontakten in der Box oder an den Kopfhörern befinden. 4. Wenn Ihr Kopfhörer hohen oder niedrigen Temperaturen ausgesetzt war, lassen Sie ihn auf Raumtemperatur abkühlen und versuchen Sie dann, ihn erneut zu laden.
Die Ladebox lässt sich nicht aufladen	<ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen Sie den Batteriestand der Box, indem Sie die Box öffnen. Laden Sie die Box bei Bedarf mit dem mitgelieferten USB-C-Kabel auf. 2. Sichern Sie beide Enden des USB-Kabels. 3. Wenn die Ladebox hohen oder niedrigen Temperaturen ausgesetzt war, lassen Sie sie auf Raumtemperatur abkühlen und versuchen Sie dann, sie erneut zu laden.
Kein Ton	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tippen Sie auf Ihrem Mobilgerät auf Wiedergabe, um sicherzustellen, dass ein Audiotitel wiedergegeben wird. 2. Setzen Sie die Kopfhörer in die Ladebox, um den Ladezustand der Kopfhörer zu überprüfen. Laden Sie die Kopfhörer bei Bedarf auf. 3. Erhöhen Sie die Lautstärke auf dem Mobilgerät. 4. Bewegen Sie Ihr Mobilgerät näher an die Kopfhörer (10 m) und weg von Störungen oder Hindernissen. 5. Verwenden Sie eine andere Musikquelle. 6. Verbinden Sie ein anderes Mobilgerät.
Kein Ton aus einem Kopfhörer	Vergewissern Sie sich, dass beide Kopfhörer geladen sind und dass sie mit Ihrem Bluetooth-Gerät gekoppelt und mit diesem verbunden sind. Achten Sie auch darauf, dass die Kopfhörer richtig in Ihre Ohren eingeführt sind.

Symptom	Lösung
Schlechte Klangqualität	<ol style="list-style-type: none"> 1. Achten Sie darauf, dass beide Kopfhörer sicher in Ihren Ohren sitzen. 2. Verwenden Sie eine andere Musikquelle. 3. Versuchen Sie, ein anderes Mobilgerät zu verbinden. 4. Bewegen Sie Ihr Mobilgerät näher an die Kopfhörer (10 m) und weg von Störungen oder Hindernissen. 5. Entfernen Sie alle Ablagerungen oder Ohrenschmalzansammlungen von den Kopfhörern und Kopfhörerausgängen.
Ohrpasstücke fallen ab	Befestigen Sie die Ohrstöpsel sicher an den Kopfhörern.
TWS Kopplung (für verlorene und nachgekaufte Einzel-Ohrhörer)	Nehmen Sie die Ohrhörer heraus, tippen Sie dreimal nacheinander auf die Multifunktionstaste.

9. Technische Daten

Treibergröße:	5,8 mm Vollbereich
Max. Pegel während der BT-Wiedergabe:	100 dB SPL (A) (gemäß EN-50332)
THD + N-Verhältnis:	<1 % bei 0 dBFS (100 % Absolut-Lautstärke)
Batterie:	Ohrhörer (x2): Lithium-Ionen, 3,7 V, 50 mAh Ladebox (x1): Lithium-Ionen, 3,7 V, 500 mAh
Funknetz:	Bluetooth®
Frequenzbänder in MHz:	2.400-2.483,5
Sendeleistung in mW/dBm:	2,5/4

Weitere technische Daten finden Sie auf unserer Website.

Technische Änderungen vorbehalten!

10. Konformitätserklärung

CE Die Lautsprecher Teufel GmbH erklärt hiermit, dass dieses Produkt den Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter folgenden Internetadressen abgerufen werden: www.teufel.de/konformitaetserklaerungen
www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Teufel

Bei Fragen, Anregungen oder Reklamationen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst:

Lautsprecher Teufel GmbH Bikini
Berlin, Budapester Str. 44 10787
Berlin (Germany)

www.teufelaudio.com
www.teufel.de
www.teufel.ch
www.teufelaudio.at
www.teufelaudio.nl
www.teufelaudio.be
www.teufelaudio.fr
www.teufelaudio.pl
www.teufelaudio.it
www.teufelaudio.es

Telefon:

Deutschland: +49 (0)30 217 84 217
Österreich: +43 12 05 22 3
Schweiz: +41 43 50 84 08 3
International: 0800 400 300 20
Fax: +49 (0) 30 / 300 930 930
Online-Support:
www.teufelaudio.com/service
www.teufel.de/service
Kontaktformular:
www.teufel.de/kontakt
Contact:
www.teufelaudio.com/contact

Für die Richtigkeit dieser Informationen wird keine Gewähr übernommen.
Technische Änderungen, Druckfehler und sonstige Irrtümer vorbehalten.